

Etusivu>Kanteen nostaminen>Euroopan siviilioikeudellinen atlas>Todisteiden vastaanottaminen

Todisteiden vastaanottaminen

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot asetuksesta N:o 1206/2001 ja siihen liittyvät sähköiset lomakkeet

HUOM. Neuvoston asetus (EY) N:o 1206/2001 on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2020/1783 alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

Yleisiä tietoja

Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1206/2001, joka on annettu 28 päivänä toukokuuta 2001, pyritään parantamaan, yksinkertaistamaan ja nopeuttamaan jäsenvaltioiden tuomioistuinten välistä yhteistyötä todisteiden vastaanottamisessa siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa.

Asetusta sovelletaan kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa Tanskaa lukuun ottamatta. Tanskan ja muiden jäsenvaltioiden välillä sovelletaan vuonna 1970 tehtyä yleissopimusta, joka koskee todisteiden vastaanottamista ulkomailla siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa.

Asetuksen mukaan on kaksi eri tapaa ottaa vastaan todisteita jäsenvaltioiden välillä: todisteiden vastaanottamista koskevan pyynnön lähettäminen tuomioistuinten välillä ja todisteiden vastaanottaminen suoraan pyynnön esittäneen tuomioistuimen toimesta.

Pyynnön esittänyt tuomioistuin on se tuomioistuin, jossa oikeusmenettely on pantu vireille. Pynnön vastaanottanut tuomioistuin on se toisen jäsenvaltion tuomioistuin, jolla on toimivalta ottaa todisteet vastaan. Keskuselimen tehtävänä on antaa tietoja tuomioistuimille ja etsiä ratkaisuja ongelmiin, joita saattaa syntyä pyynnön esittämisen yhteydessä.

Asetukseen on liitetty kymmenen lomaketta.

Euroopan oikeusportaalissa on lisätietoa asetuksen soveltamisesta sekä lomakkeiden täyttämistä helpottava työkalu.

Tietoa kunkin jäsenvaltion oikeusjärjestelmästä saa napsauttamalla kyseisen valtion lippua.

Linkkejä

Käsikirja todisteiden vastaanottamisesta annetun asetuksen soveltamista varten  (212 Kb) 

Videoneuvottelun käyttö todisteiden saamiseksi siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa 28 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1206/2001 mukaisesti  (1886 Kb) 

Haagin yleissopimus, tehty 18 päivänä maaliskuuta 1970, todisteiden vastaanottamisesta ulkomailla siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa

ARKISTOITU: Euroopan siviilioikeudellinen atlas (sivusto suljettu 30.9.2017)

Päivitetty viimeksi: 01/07/2022

Tätä sivustoa ylläpitää Euroopan komissio. Sivuston tiedot eivät välttämättä edusta Euroopan komission virallista kantaa. Komissio ei ole vastuussa tiedoista, joita esitetään tai joihin viitataan tällä sivustolla. EU:n sivustoihin sovellettavat tekijänoikeussäännöt löytyvät oikeudellisesta huomautuksesta.

Todisteiden vastaanottaminen - Belgia

HUOM. Neuvoston asetus  (EY) N:o 1206/2001 on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella  (EU) 2020/1783 alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Asetuksen 3 artiklan ensimmäisessä ja kolmannessa kohdassa tarkoitettujen tehtävien suorittamisesta vastaa Belgian oikeusministeriö.

Service public fédéral Justice

Service de coopération internationale civile

Boulevard de Waterloo, 115

B-1000 Bruxelles

BELGIA

Puhelin: (+32-2) 542 65 11

Faksi: (+32-2) 542 70 06 / (+32-2) 542 70 38

Sähköposti:  eu1206ue@just.fgov.be

Kielitaito: ranska, hollanti ja englanti.

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Pyyntölomake (vakiolomake) ja sen liiteasiakirjat kirjoitetaan sen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiopiiriin kielellä, jolle pyyntö on osoitettu, tai käännetään kyseiselle kielelle.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Belgian hyväksymät tiedonvälitystavat:

-posti

-faksi

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Service public fédéral Justice

Service de coopération internationale civile

Boulevard de Waterloo, 115 B-1000 Bruxelles

Puhelin: (+32-2) 542 65 11 (+32-2) 542 70 06 / (+32-2) 542 70 38

Sähköposti:  eu1206ue@just.fgov.be

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Belgia toteaa, että maan suhteissa toisiin jäsenvaltioihin tällä asetuksella on soveltamisalallaan etusija seuraaviin asiakirjoihin nähden:

Belgian ja Yhdistyneen kuningaskunnan välillä 21 päivänä kesäkuuta 1922 tehty yleissopimus oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiantamisesta ja todisteiden hyväksyttävyydestä,

Siviilioikeudellisista menettelyistä 1 päivänä maaliskuuta 1954 tehty Haagin yleissopimus,

Belgian ja Ranskan välillä 1 päivänä maaliskuuta 1956 tehty yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa,

Elatusavun perimisestä ulkomailla 20 päivänä kesäkuuta 1956 tehty New Yorkin yleissopimus, Siviilioikeudellisista menettelyistä 1 päivänä maaliskuuta 1954 tehdyn Haagin yleissopimuksen soveltamisen helpottamisesta 25 päivänä huhtikuuta 1959 Belgian ja Saksan välillä tehty sopimus, Belgian ja Itävallan välillä 23 päivänä lokakuuta 1989 tehty, siviilioikeudellisista menettelyistä 1 päivänä maaliskuuta 1954 tehtyä Haagin yleissopimusta täydentävä yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta ja oikeudellisesta yhteistyöstä.
Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Bulgaria

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Todisteiden vastaanottamista koskevat pyynnot on toimitettava sille piirituomioistuimelle (*rayonen sad*), jonka tuomiopiirissä todisteet on tarkoitus vastaanottaa (siviiliprosessilain 617 §:n 1 momentti).

Luvan todisteiden suoraan vastaanottamiseen antaa Bulgarian tasavallassa se maakuntatuomioistuin (*okrazhen sad*), jonka tuomiopiirissä todisteet on tarkoitus vastaanottaa (siviiliprosessilain 617 §:n 2 momentti).

Toimivaltaista tuomioistuinta voi hakea portaalin hakutoiminnon avulla.

3 artikla – Keskuselin

Oikeusministeriö (Ministerstvo na pravosadieto)

Kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön ja Eurooppa-asioiden osasto (Direktsia Mezhdunarodno pravno satrudnichestvo i evropeyski vaprosi)

Siviilioikeudellisissa asioissa tehtävän yhteistyön yksikkö (Satrudnichestvo po grazhdansko-pravni vaprosi)

Puhelin: (+359 2) 923 75 44

Faksi: (+359 2) 980 92 23

Osoite: Ulitsa Slavyanska 1, 1040 Sofia

Bulgaria

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Toisen jäsenvaltion esittämät todisteiden vastaanottamista koskevat pyynnot sekä ilmoitukset on laadittava bulgarian kielellä tai niihin on liitettävä bulgariankielinen käännös (siviiliprosessilain 618 §).

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Asetuksen 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa luettelossa mainitut tuomioistuimet voivat vastaanottaa pyyntöjä seuraavin keinoin: postitse, kuriiripalvelun kautta, kirjattuna kirjeenä vastaanottotodistusta käyttäen sekä faksilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Luvan todisteiden suoraan vastaanottamiseen antaa Bulgarian tasavallassa se maakuntatuomioistuin, jonka tuomiopiirissä todisteet on tarkoitus vastaanottaa (siviiliprosessilain 617 §:n 2 momentti).

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Bulgarian tasavalta ei ole tehnyt eikä sillä ole muiden EU:n jäsenvaltioiden kanssa sopimuksia tai järjestelyjä, joilla pyrittäisiin helpottamaan todisteiden vastaanottamista ja joiden olisi oltava tämän asetuksen mukaisia.

Asetus on ensisijainen Bulgarian tasavallan ja muiden jäsenvaltioiden välisiin sopimuksiin nähden siltä osin kuin on kyse todisteiden vastaanottamisesta siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Tšekki

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Ministerstvo spravedlnosti mezinárodní odbor (Oikeusministeriö, kansainvälisten asioiden osasto)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Puhelin: +420-221-997-111

Faksi: +420-224-919-927

Sähköposti: posta@msp.justice.cz

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Lomake voidaan täyttää englanniksi tai tšekiksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Tekniset välineet pyyntöjen vastaanottamiseksi ovat posti, faksi ja sähköposti.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministerstvo spravedlnosti mezinárodní odbor (Oikeusministeriö, kansainvälisten asioiden osasto)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Puhelin: +420-221-997-157

Faksi: +420-224-919-927

Sähköposti: posta@msp.justice.cz

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan ja Puolan kansantasavallan välillä Varsovassa 21 päivänä joulukuuta 1987 tehty sopimus keskinäisestä oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden sääntelystä siviili-, perhe-, työ- ja rikosoikeuden alalla, voimassa Tšekin tasavallan ja Puolan välillä
Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan ja Unkarin kansantasavallan välillä Bratislavassa 28 päivänä maaliskuuta 1989 tehty sopimus keskinäisestä oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden sääntelystä siviili-, perhe- ja rikosoikeuden alalla, voimassa Tšekin tasavallan ja Unkarin välillä
Slovakian tasavallan ja Tšekin tasavallan välillä Prahassa 29 päivänä lokakuuta 1992 tehty sopimus oikeusviranomaisten keskinäisestä oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden sääntelystä siviili- ja rikosoikeuden alalla
Tšekin tasavallan ja Saksan välillä tehty oikeusavun edelleen helpottamista koskeva sopimus, joka perustuu Haagin yleissopimuksiin riita-asiain oikeudenkäynnistä (tehty 1 päivänä maaliskuuta 1954), oikeudenkäynti- ja muiden asiakirjojen tiedoksiannosta ulkomailla siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa (tehty 15 päivänä marraskuuta 1965) ja todistusten vastaanottamisesta ulkomailla siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa (tehty 18 päivänä maaliskuuta 1970).

Päivitetty viimeksi: 18/05/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Saksa

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

Todisteiden vastaanottamisessa asetuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu pynnön vastaanottanut tuomioistuin on Saksan liittotasavallassa se käräjäoikeus (*Amtsgericht*), jonka alueella oikeudenkäynti on määrä pitää. Osavaltioiden hallitukset voivat asetuksella (*Rechtsverordnung*) siirtää pynnön vastaanottaneen tuomioistuimen tehtävät useamman käräjäoikeuden alueelta yhdelle käräjäoikeudelle.

3 artikla – Keskuselin

Keskuselimen tehtävästä huolehtii kussakin Saksan osavaltiossa osavaltion hallituksen määräämä elin. Yleensä keskuselin on osavaltion oikeushallintoviranomainen (*Landesjustizverwaltung*) tai ylioikeus (*Oberlandesgericht*).

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Pyyntö ja asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset sekä täytetyt lomakkeet hyväksytään ainoastaan saksankielisinä.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Käytettävissä ovat seuraavat asiakirjojen vastaanottotavat:

- vastaanottaminen ja lähettäminen: posti, mukaan lukien yksityiset lähettipalvelut, faksi
- epäviralliset yhteydenotot: puhelin ja sähköposti

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Keskuselimen tehtävästä huolehtii kussakin Saksan osavaltiossa osavaltion hallituksen määräämä elin. Yleensä keskuselin on osavaltion oikeushallintoviranomainen (*Landesjustizverwaltung*) tai ylioikeus (*Oberlandesgericht*).

Päivitetty viimeksi: 30/06/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Viro

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Justiitsministerium (oikeusministeriö)

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Eesti

Puhelin: (372) 620 8183

Faksi: (372) 620 8109

Sähköposti: central.authority@just.ee

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Pyyntö ja ilmoitukset on tehtävä vastaanottavan jäsenvaltion kielellä eli virokseksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyyntö voi lähettää postitse, faksilla tai sähköpostilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Justiitsministerium (oikeusministeriö)

Suur-Ameerika 1

10122 Tallinn

Eesti

Puhelin: (372) 620 8183

Faksi: (372) 620 8109

Sähköposti: central.authority@just.ee

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Viron, Liettuan ja Latvian sopimus oikeusavusta ja oikeussuhteista.

Viron ja Puolan sopimus oikeusavun myöntämisestä ja oikeussuhteista siviili-, työ- ja rikosoikeudellisissa asioissa.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Irlanti

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöön vastaanottava tuomioistuin

Asetuksen mukaisesti toimivaltainen tuomioistuin on Dublinin piirituomioistuin:

District Court

1st Floor,

Aras Ui Dhalaigh, Four Courts,

Dublin 7

Puhelin: (+353-01) 888 6152

Faksi: (+353-01) 878 3218

Sähköposti: MaryO'Mara@courts.ie

Yhteyshenkilö: Ms Mary O'Mara

Toimivalta-alue: koko maa

(Seuraavat kreivikunnat: Dublin, Louth, Meath, Westmeath, Offaly, Wicklow, Wexford, Longford, Laois, Kildare, Carlow, Kilkenny, Cork, Clare, Limerick, Tipperary, Waterford, Kerry, Galway, Roscommon, Mayo, Sligo, Leitrim, Donegal, Cavan, Monaghan).

3 artikla – Keskuselin

Keskusviranomainen on Irlannin tuomioistuinlaitos (Courts Service), joka jakaa tietoja tuomioistuimille ja pyrkii ratkaisemaan mahdolliset ongelmat.

Courts Service

1st Floor,

Aras Ui Dhalaigh, Four Courts,

Dublin 7

Puhelin: (+353-01) 888 6152

Faksi: (+353-01) 878 3218

Sähköposti: MaryO'Mara@courts.ie

Toimivalta-alue: koko maa

(Seuraavat kreivikunnat: Dublin, Louth, Meath, Westmeath, Offaly, Wicklow, Wexford, Longford, Laois, Kildare, Carlow, Kilkenny, Cork, Clare, Limerick, Tipperary, Waterford, Kerry, Galway, Roscommon, Mayo, Sligo, Leitrim, Donegal, Cavan, Monaghan).

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Vain englanninkieliset lomakkeet hyväksytään.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyyntö voidaan lähettää postitse, faksilla tai sähköpostitse.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Circuit & District Court Operations Directorate

Courts Service,

4th Floor Phoenix House,

15 - 24 Phoenix St. North,

Smithfield, Dublin 7

Puhelin: (+353-1) 888 60 45 / (+353-1) 888 60 69

Faksi: (+353-1) 888 60 63

Sähköposti: PatMoynan@courts.ie

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei sovelleta.

Päivitetty viimeksi: 11/07/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Kreikka

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Kreikan oikeus-, avoimuus- ja ihmisoikeusministeriö

(*Hellenic Ministry of Justice, Transparency and Human Rights*)

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Yksityis- ja rikosoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto (*Department of International Judicial Cooperation in Civil and Criminal Cases*)

Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις

96 Mesogion Av.

11527 Athens, Greece

Puhelin: (0030) 210 7767529, (0030) 210 7767322, (0030) 210 7767312

Faksi: (0030) 210 7767499

Sähköposti: civilunit@justice.gov.gr, gkouvelas@justice.gov.gr, avasilopoulou@justice.gov.gr

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Kreikka.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Postitse, faksitse tai sähköpostitse.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Kreikan oikeus-, avoimuus- ja ihmisoikeusministeriö

(Hellenic Ministry of Justice, Transparency and Human Rights)

Υπουργείο Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Υκτισιγ- ja rikosoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto (Department of International Judicial Cooperation in Civil and Criminal Cases)

Τμήμα Διεθνούς Δικαστικής Συνεργασίας σε Αστικές και Ποινικές Υποθέσεις

96 Mesogion Av.

11527 Athens, Greece

Puhelin: (0030) 210 7767529, (0030) 210 7767322, (0030) 210 7767312

Faksi: (0030) 210 7767499

Sähköposti: civilunit@justice.gov.gr, gkouvelas@justice.gov.gr, avasilopoulou@justice.gov.gr

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

– Kreikan kuningaskunnan ja Itävallan tasavallan sopimus keskinäisestä oikeusavusta siviili- ja kauppaoikeuden alalla, allekirjoitettu Ateenassa 6.12.1965 (kuninkaan asetus 137/1969 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 45/1969)

– Kreikan ja Saksan sopimus keskinäisestä oikeudellisesta tuesta siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa, tehty 11.5.1938 (poikkeuslaki 1432/1938, Kreikan virallinen lehti, sarja I, 399/1938)

– Unkarin kansantasavallan ja Helleenien tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosasioissa, allekirjoitettu Budapestissä 8.10.1979 (Laki 1149/1981 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 117/1981)

– Puolan kansantasavallan ja Helleenien tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosasioissa, allekirjoitettu Ateenassa 24.10.1979 (laki 1184/1981 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 198/1981)

– Helleenien tasavallan ja Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosasioissa, allekirjoitettu Ateenassa 22.10.1980, edelleen voimassa Tšekin, Slovakian ja Kreikan välillä (laki 1323/1983 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 8/1983)

– Kyproksen tasavallan ja Helleenien tasavallan sopimus oikeudellisesta yhteistyöstä siviili-, perhe-, kauppa- ja rikosoikeuden alalla, allekirjoitettu Nikosiassa 5.3.1984 (laki 1548/1985 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 95/1985)

– Bulgarian kansantasavallan ja Helleenien tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosasioissa, allekirjoitettu Ateenassa 10.4.1976 (laki 841/1978 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 228/1978)

– Romanian sosialistisen kansantasavallan ja Helleenien tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosasioissa, allekirjoitettu Bukarestissa 19.10.1972 (kuninkaan asetus 429/1974 – Kreikan virallinen lehti, sarja I, 178/1974)

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Espanja

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Espanjan nimeämä keskuselin on oikeusministeriön kansainvälisoikeudellisen yhteistyön jaosto, jonka osoite on

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional

Ministerio de Justicia

San Bernardo, 62

E-28015 Madrid

Faksi: (34) 91 390 44 57

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Espanja hyväksyy sellaiset asetuksen mukaiset pyynnöt ja ilmoitukset, jotka on laadittu espanjan tai portugalin kielellä.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Espanja toteaa, että toistaiseksi hyväksytään ainoastaan postitse tapahtuva asiakirjojen toimittaminen.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Päivitetty viimeksi: 30/01/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Ranska

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

Ranskassa todisteiden vastaanottamista koskevien pyyntöjen täytäntöönpano siviili- tai kauppaoikeudellisissa asioissa kuuluu yleisten tuomioistuinten yksinomaiseen toimivaltaan.

Pyyntö todisteiden vastaanottamisesta esitetään alueellisesti toimivaltaiselle yleiselle tuomioistuimelle.

Tiedot toimivaltaisen tuomioistuimen määrääntymisestä ja sen yhteystiedot ovat saatavilla Euroopan oikeusportaaliin sisältyvässä Euroopan oikeudellisesta kartastossa.

3 artikla – Keskuselin

Ranska on päättänyt nimittää yhden ainoan elimen, jolla on valtakunnallinen toimivalta. Tämä elin on oikeusministeriön alainen eurooppalaisesta kansainvälisestä yksityisoikeudesta annettavasta oikeusavusta vastaava osasto (Département de l'entraide, du droit international privé et européen, DEDIPE). Sen yhteystiedot ovat seuraavat:

Osoite:

Ministère de la Justice
Direction des Affaires Civiles et du Sceau
Département de l'entraide, du droit international privé et européen (DEDIPE)
13, Place Vendôme,
75042 Paris CEDEX 01, France
Puhelin: 00 33 (0)1 44 77 61 05
Faksi: 00 33 (0)1 44 77 61 22
Sähköposti: Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Yleisille tuomioistuimille ja Ranskan nimittämälle keskuselimelle toimitettavat lomakkeet on laadittava ranskaksi tai käännettävä ranskan kielelle.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt voidaan lähettää ranskalaisille tuomioistuimille ja keskuselimelle postitse, faksilla tai sähköpostilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministère de la Justice
Direction des Affaires Civiles et du Sceau
Département de l'entraide, du droit international privé et européen (DEDIPE)
13, Place Vendôme,
75042 Paris CEDEX 01, France
Puhelin: 00 33 (0)1 44 77 61 05
Faksi: 00 33 (0)1 44 77 61 22
Sähköposti: Entraide-civile-internationale@justice.gouv.fr

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei ole.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Kroatia

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

Kroatiassa pyynnön vastaanottavia tuomioistuimia eli tuomioistuimia, jotka voivat ottaa vastaan todisteita ovat – kunnalliset tuomioistuimet (*općinski sud*), joiden lainkäyttöalueella prosessitoimi on toteutettava. Käytännössä tuomioistuimia voi olla yksi tai useampi, ja ne kuuluvat yhden tai useamman maakunnallisen tuomioistuimen (*županijski sud*) lainkäyttöalueeseen. Niillä on oltava Kroatian korkeimman oikeuden (*Vrhovni sud*) presidentin valtuutus ottaa todisteita vastaan asetuksessa säädetyllä tavalla.

Luettelo pyynnön vastaanottavista toimivaltaisista oikeusviranomaisista löytyy tuomioistuimia koskevasta tietokannasta, johon on pääsy Euroopan oikeusportaalista. Siitä selviää kyseisten viranomaisten nimi, osoite ja maantieteellinen toimialue.

3 artikla – Keskuselin

Keskuselin, joka vastaa a) tietojen toimittamisesta tuomioistuimille, b) ratkaisujen etsimisestä pyyntöön mahdollisesti liittyviin ongelmiin ja c) pyynnön toimittamisesta edelleen toimivaltaiselle tuomioistuimelle poikkeustapauksissa ja sen esittäneen tuomioistuimen pyynnöstä, on

Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske

(Kroatian oikeusministeriö)

Ulica grada Vukovara 49
Puhelin: (+385-1) 371 40 00
Faksi: (+385-1) 371 45 07

Verkkosivut: <https://mpu.gov.hr/>

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Kroatiassa lomakkeiden kieleksi hyväksytään ainoastaan kroaatti.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt ja muut ilmoitukset voidaan toimittaa postitse (poikkeustapauksissa faksilla tai sähköpostilla).

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministarstvo pravosuđa Republike Hrvatske
(Kroatian oikeusministeriö)
Ulica grada Vukovara 49
10000 Zagreb
Puhelin: (+385-1) 371 40 00
Faksi: (+385-1) 371 45 07
Verkkosivut: <https://mpu.gov.hr/>

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Voimassa olevat tai tulevat sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat – Kroatian ja jäsenvaltioiden väliset sopimukset tai järjestelyt:

– 7.2.1994 tehty Kroatian ja Slovenian välinen sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosoikeudellisissa asioissa (*Ugovor između Republike Hrvatske i Republike Slovenije o pravnoj pomoći u građanskim i kaznenim stvarima*).

Päivitetty viimeksi: 30/01/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Italia

HUOM. Neuvoston asetus (EY) N:o 1206/2001 on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2020/1783 alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Ministero della Giustizia (Oikeusministeriö)

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale degli Affari Internazionali

e della Cooperazione Giudiziaria

Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Puhelin: 0039 06.6885.2633

Faksi: 0039 06.6885.7529

Sähköposti: cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it

Via Arenula 70 – 00186 Roma

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Italia

Tai: Lomakkeet voidaan laatia myös pyynnön esittäneen maan kielellä, jos mukaan liitetään viranomaisen tai virallisen kääntäjän varmentama italiankielinen käännös.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Todisteiden vastaanottamista koskevat pyynnöt voidaan toimittaa postitse tai faksilla.

17 artikla – Välttöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministero della Giustizia (Oikeusministeriö)

Dipartimento Affari di Giustizia

Direzione Generale degli Affari Internazionali

e della Cooperazione Giudiziaria

Ufficio I – Cooperazione Giudiziaria Internazionale

Puhelin: 0039 06.6885.2633

Faksi: 0039 06.6889.7529

Sähköposti: cooperation.dginternazionale.dag@giustizia.it

Via Arenula 70 – 00186 Roma

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Italia ei aio käyttää mahdollisuutta pitää voimassa tai tehdä muiden EU:n jäsenvaltioiden kanssa sopimuksia tai järjestelyjä todisteiden vastaanottamisen helpottamisesta, koska se katsoo, että asetuksen (EY) N:o 1206/2001 säännökset ovat tätä tarkoitusta varten asianmukaiset ja riittävät.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Kypros

HUOM. Neuvoston asetus (EY) N:o 1206/2001 on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2020/1783 alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

Mikä tahansa Kyproksen tasavallan aluetuomioistuin (*eparhiako dikastirio*), jolla on toimivalta siviiliasioissa, mukaan lukien perhetuomioistuimet (*oikogeneiako dikastirio*).

Nikosian aluetuomioistuin (Nicosia District Court)

Osoite: Charalambos Mouskos Street, 1405 Nicosia, Cyprus

Puhelin: (+357) 22865518

Faksi: (+357) 22304212 / 22805330

Sähköposti: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Limassolin aluetuomioistuin (Limassol District Court)

Osoite: 8, Lord Byron Avenue, P. O. Box 54619, 3726 Limassol, Cyprus

Puhelin: (+357) 25806100 / 25806128

Faksi: (+357) 25305311

Sähköposti: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Lamakan aluetuomioistuin (Larnaca District Court)

Osoite: Artemidos Avenue, 6301 Larnaca, P. O. Box 40107, Cyprus

Puhelin: (+357) 24802721

Faksi: (+357) 24802800

Sähköposti: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Pafosin aluetuomioistuin (Paphos District Court)

Osoite: Corner of Neophytou & Nicos Nicolaides Street, 8100 Paphos, P. O. Box 60007, Cyprus

Puhelin: (+357) 26802601

Faksi: (+357) 26306395

Sähköposti: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Famagustan aluetuomioistuin (Famagusta District Court)

Osoite: 2 Sotiras Street, 5286 Paralimni, Cyprus

Puhelin: (+357) 23730950 / 23742075

Faksi: (+357) 23741904

Sähköposti: chief.reg@sc.judicial.gov.cy

Nikosian perhetuomioistuin (Family Court of Nicosia)

Puhelin: (+357) 22369717-718

Faksi: (+357) 22660028

Osoite: Diagoros 8, Kritikos Tower, 9th - 11th floor

Limassolin perhetuomioistuin (Family Court of Limassol)

Puhelin: (+357) 25806133

Faksi: (+357) 25305054

Osoite: 8, Lord Byron Avenue, 3726 Limassol, Cyprus

Larnakan/Famagustan perhetuomioistuin (Family Court of Larnaca/Famagusta)

Puhelin: (+357) 24802754

Faksi: (+357) 24802800

Osoite: Artemidos Avenue, 6301 Larnaca, Cyprus

Pafosin perhetuomioistuin (Family Court of Paphos)

Puhelin: (+357) 26802626

Faksi: (+357) 26306395

3 artikla – Keskuselin

Sovellettaessa 3 artiklan 3 kohtaa keskuselin ja toimivaltainen viranomainen on:

Oikeus- ja yleisen järjestyksen ministeriö (Ministry of Justice and Public Order)

Kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö (International Legal Cooperation Unit)

Athalassas Avenue 125

Dasoupolis 1461, Nicosia

CYPRUS

Vastuuhenkilöt

Γιουλία Χατζηπροδρόμου (Julika Hadziprodromou)

Oikeudellinen neuvonantaja (Legal Officer)

Kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö (International Legal Cooperation Unit)

Oikeus- ja yleisen järjestyksen ministeriö (Ministry of Justice and Public Order)

Puhelin: (+357) 22805943

Faksi: (+357) 22518328

Sähköposti: yhadjiprodromou@mjpo.gov.cy

Τροοδία Διονυσίου (Troodia Dionysiou)

Hallinnollinen virkamies (Administrative Officer)

Kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö (International Legal Cooperation Unit)

Oikeus- ja yleisen järjestyksen ministeriö (Ministry of Justice and Public Order)

Puhelin: (+357) 22805932

Faksi: (+357) 22518328

Sähköposti: tdionysiou@mjpo.gov.cy

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Asetuksen 5 artiklan mukaan hyväksytyjä kieliä ovat Kyproksen tasavallan viralliset kielet eli kreikka ja turkki sekä englanti.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Posti tai faksi.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Oikeus- ja yleisen järjestyksen ministeriö (Ministry of Justice and Public Order)

Kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö (International Legal Cooperation Unit)

Athalassas Avenue 125

1461 Nicosia

CYPRUS

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei sovelleta.

Päivitetty viimeksi: 17/01/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Latvia

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Latvian kielellä täytettyjen lomakkeiden lisäksi Latvia hyväksyy englannin kielellä täytetyt lomakkeet.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt voidaan toimittaa postitse, faksilla tai sähköpostin välityksellä.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Latvialla ei ole 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja voimassa olevia jäsenvaltioiden välisiä sopimuksia tai järjestelyjä (sopimuksia tai järjestelyjä kahden tai useamman jäsenvaltion välillä todisteiden vastaanottamisen edelleen helpottamiseksi, edellyttäen että nämä eivät ole ristiriidassa asetuksen 1206/2001 kanssa) eikä myöskään luonnoksia tällaisista sopimuksista tai järjestelyistä, jotka ne aikovat tehdä tai hyväksyä, tai ilmoituksia näiden sopimusten tai järjestelyjen irtisanomisesta tai niihin tehdyistä muutoksista.

Päivitetty viimeksi: 20/05/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Liettua

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Pyynnön vastaanottavia tuomioistuimia ovat ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimet: aluetuomioistuimet (*apylinkių teismai*) ja tietyissä laissa säädetyissä tapauksissa paikallistuomioistuimet (*apygardų teismai*). Ensimmäisenä oikeusasteena toimivat aluetuomioistuimet käsittelevät siviiliasioita, jotka koskevat

- 1) korvausvaatimuksia, joiden määrä on suurempi kuin 43 500 euroa, lukuun ottamatta perheoikeuteen liittyviä tapauksia, työsuhteita ja aineettoman vahingon korvaamista;
- 2) moraalisia tekijänoikeuksia;
- 3) julkisiin hankintoihin perustuvia oikeussuhteita;
- 4) konkurssia ja saneerausta, luonnollisten henkilöiden konkurssia lukuun ottamatta;
- 5) tapauksia, joissa toinen asianosaisista on vieras valtio;
- 6) vaatimuksia osakeomistusten pakkohuutokauppaamisesta (korot, jäsenten osuudet);
- 7) oikeushenkilön toiminnan tutkimiseen liittyviä vaatimuksia;
- 8) potilaan vakiintuneiden oikeuksien rikkomisesta aiheutuneesta aineellisesta ja aineettomasta vahingosta vaadittavaa korvausta;
- 9) muita siviiliasioita, joita ensimmäisenä oikeusasteena toimivat paikallistuomioistuimet lain mukaisesti käsittelevät.

3 artikla – Keskuselin

Keskuselin on Liettuan oikeusministeriö

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija

Gedimimo pr. 30

LT-01104 Vilnius

Puhelin: (+370 526) 629 84, 629 38, 629 42, 629 41

Faksi: (+370 526) 259 40, 628 54

Sähköposti: rastine@tm.lt

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Liettuan lisäksi hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten ovat englanti ja ranska.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Todisteiden vastaanottamista koskevat pyynnot voidaan lähettää postitse tai faksilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija

Gedimimo pr. 30

LT-01104 Vilnius

Puhelin: (+370 526) 629 84, 629 38, 629 42, 629 41

Faksi: (+370 526) 259 40, 628 54

Sähköposti: rastine@tm.lt

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Liettua ei ole tehnyt sopimuksia tai hyväksynyt järjestelyjä muiden jäsenvaltioiden kanssa todisteiden vastaanottamisen edelleen helpottamiseksi 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Luxemburg

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

3 artikla – Keskuselin

Keskuselin on:

Parquet Général (Yleinen syyttäjä)

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Puhelin: (+352) 47 59 81-2336

Faksi: (+352) 47 05 50

S-posti: parquet.general@justice.etat.lu

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Luxemburg hyväksyy lomakkeet, jotka on täytetty joko ranskaksi tai saksaksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Luxemburgin hyväksymät vastaanottotavat:

- postilähetykset

- faksi.

17 artikla – Väliltöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Keskuselin on:

Parquet Général (Yleinen syyttäjä)

Cité Judiciaire, Bâtiment CR

Plateau du Saint-Esprit

L-2080 Luxembourg

Puhelin: (+352) 47 59 81-2336

Faksi: (+352) 47 05 50

S-posti: parquet.general@justice.etat.lu

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Luxemburgin suurherttuakunnan ja Itävallan tasavallan välillä 17 päivänä maaliskuuta 1972 tehty sopimus, joka täydentää 1 päivänä maaliskuuta 1954 tehtyä riita-asian oikeudenkäyntiä koskevaa Haagin yleissopimusta.

Ranskan ja Luxemburgin välillä 23 päivänä heinäkuuta 1956 vaihdetut oikeusavun antamista koskevat julkilausumat.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Unkari

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

Todisteiden vastaanottamiseen liittyvien oikeusapupyynnöiden käsittely kuuluu sen piirituomioistuimen (Budapestissä Budan alemman oikeusasteen tuomioistuimen, *Budai Központi Kerületi Bíróság*) toimivaltaan, jonka alueella

a) kuultavalla henkilöllä on kotipaikka tai vakinainen asuinpaikka Unkarissa,

b) tutkinnan kohde sijaitsee tai

c) todisteiden ottaminen on muutoin tarkoituksenmukaisinta, erityisesti silloin kun usealla kuultavalla henkilöllä on kotipaikka tai vakinainen asuinpaikka kyseisen tuomioistuimen alueella ja/tai useat tutkinnan kohteet sijaitsevat useamman kuin yhden tuomioistuimen toimivalta-alueella.

3 artikla – Keskuselin

Unkarissa keskuselimen tehtäviä hoitaa oikeusasioista vastaava ministeri.

Oikeusministeriö

Kansainvälisen yksityisoikeuden osasto (Nemzetközi Magánjogi Főosztály)

Osoite: Nádor utca 22., 1051 Budapest

Postiosoite: Pf. 2., 1357 Budapest

Puhelin: +36 1 795 3188, +36 1 795 5397

Faksi: +36 1 550 3946

Sähköposti: nmfo@im.gov.hu

Kielet: unkari, saksa, englanti ja ranska.

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Unkarissa tuomioistuimet hyväksyvät pyynnöt, jotka on laadittu unkariksi, englanniksi tai saksaksi.

6 artikla – Pynnöiden ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Unkarissa tuomioistuimet hyväksyvät pyynnöt, jotka on toimitettu postitse, faksilla tai sähköisesti.

17 artikla – Väliltöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Unkarissa keskuselimen tehtäviä hoitaa oikeusasioista vastaava ministeri.

Oikeusministeriö

Kansainvälisen yksityisoikeuden osasto (Nemzetközi Magánjogi Főosztály)

Osoite: Nádor utca 22., 1051 Budapest

Postiosoite: Pf. 2., 1357 Budapest

Puhelin: +36 1 795 3188, +36 1 795 5397

Faksi: +36 1 550 3946

Sähköposti: nmfo@im.gov.hu

Päivitetty viimeksi: 03/04/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Malta

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Office of the State Advocate, Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta VLT1311

Puhelin: (+356) 222 650 00

Sähköposti: info@stateadvocate.mt

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Viralliset kielet: englanti

6 artikla – Pynnöiden ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Tuomioistuimet voivat vastaanottaa pyyntöjä faksilla tai sähköpostina.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Office of the State Advocate, Casa Scaglia, 16, Triq M.A. Vassalli, Valletta VLT1311

Puhelin: (+356) 222 650 00

Sähköposti: info@stateadvocate.mt

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Sopimukset: ei sovelleta

Päivitetty viimeksi: 15/06/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Alankomaat

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdan mukaisten tehtävien hoitamisesta vastaavan keskuselimen nimi ja osoite:

Raad voor de Rechtspraak

Kneuterdijk 1, 2514 EM Den Haag

Postbus 90613, 2509 LP 's-Gravenhage

Puhelin: 070 361 9723

Farsi: 070 361 9715

De Raad voor de Rechtspraak on ainoa keskuselin, minkä vuoksi se on kaikissa tapauksissa toimivaltainen hoitamaan asetuksen 3 artiklan mukaisia tehtäviä.

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Asetuksen 5 artiklan mukaisesti pyynnöt voidaan laatia myös englanniksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Asiakirjat voidaan lähettää Alankomaiden tuomioistuimiin faksilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi ja osoite, joka asetuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti vastaa asetuksen 17 artiklan nojalla tehtyjä pyyntöjä koskevista päätöksistä:

's-Gravenhagenin (Haagin) piirituomioistuin (Rechtbank 's-Gravenhage)

Prins Clauslaan 60, 2595 AJ 's-Gravenhage (Haag)

Postbus 20302, 2500 EH 's-Gravenhage

Puhelin: 070 381 3495

Farsi: 070 381 1972

Haagin piirituomioistuin on ainoa toimivaltainen viranomainen, minkä vuoksi se on toimivaltainen kaikissa 17 artiklan nojalla tehtyjä pyyntöjä koskevilla asioissa.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Itävalta

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu keskuselin ja 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen elin on 17 artiklaa sovellettaessa koko Itävallan osalta oikeusministeriö:

Bundesministerium für Justiz

Museumstrasse 7

1070 Wien

Puhelin: (43-1) 52 1 52 2147

Faksi: (43-1) 52 1 52 2829

Sähköposti: team.z@bmj.gv.at

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Lomakkeet voi täyttää saksaksi tai englanniksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt voi lähettää postitse, lähettipalvelun välityksellä tai faksilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Bundesministerium für Justiz

Museumstrasse 7

1070 Wien

Puhelin: (43-1) 52 1 52 2147

Faksi: (43-1) 52 1 52 2829

Sähköposti: team.z@bmj.gv.at

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Kahdenvälisiä sopimuksia ei ole tarkoitus pitää voimassa.

Päivitetty viimeksi: 07/06/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Puola

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Asetuksen 3 artiklassa tarkoitettu keskuselin on oikeusministeriön kansainvälisen yhteistyön ja ihmisoikeuksien osasto (*Ministerstwo Sprawiedliwości / Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Europejskiego*)

Ministerstwo Sprawiedliwości

Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warszawa

Puhelin/faksi: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49

Sähköposti: dwmipc@ms.gov.pl

Kielitaito: puola, englanti, saksa ja ranska.

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Asetuksen 5 artiklassa tarkoitettut pyynnöt on laadittava puolaksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Asiakirjoja voi toimittaa ainoastaan postitse.

17 artikla – Välittömästi todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministerstwo Sprawiedliwości

Departament Współpracy Międzynarodowej i Praw Człowieka

Al. Ujazdowskie 11

00-950 Warszawa

Puhelin/faksi: +48 22 23-90-870 +48 22 628 09 49

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

ei sovelleta

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Portugali

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Direcção-Geral da Administração da Justiça

Av. D. João II, 1.08.01 D/E – Pisos 0, 9 a 14

PT - 1990-097 LISBOA

Puh.: (+351) 217 906 500 – (+351) 217 906 200/1

Faksi: (+351) 211 545 116 – (+351) 211 545 100

Sähköposti: correio@dgaj.mj.pt

Verkkosivut: <https://dgaj.justica.gov.pt/>

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Vakiolomakkeet on täytettävä **portugaliksi** tai **espanjaksi**.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt ja muut viestit voi toimittaa:

- **postitse**

- **faksilla**

- **telematiikan keinoin.**

Kiireellisissä tapauksissa voi ottaa yhteyttä:

- **sähköllä**

- **puhelimitse** (asiaa koskeva kirjallinen viesti on toimitettava myöhemmin)

- **muulla analogisella viestintävälineellä.**

17 artikla – Välittömästi todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Keskuselin on toimivaltainen arvioimaan pyynnöt saada vastaanottaa todisteita välittömästi:

Direcção-Geral da Administração da Justiça (oikeushallinnon keskusvirasto)

Av. D. João II, 1.08.01 D/E, Torre H

1990-097 LISBOA

Portugal

Puh.: (+351) 21 790 62 00

Faksi: (+351) 211 545 100/60

Sähköposti: correio@dgaj.mj.pt

Verkkosivut: <https://dgaj.justica.gov.pt/>

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Asetuksen 21 artiklan 3 kohdan soveltamista varten toimitetaan jäljennökset Portugalin [asetuksesta nro 14/98](#) (annettu 27.5.1998), [ilmoituksesta 274/98](#) ja [luettelosta nro 73/2000](#), joissa viitataan Portugalin ja Espanjan rikos- ja siviilioikeudellista yhteistyötä koskevaan sopimukseen (**Acordo entre a República Portuguesa e o Reino de Espanha relativo à Cooperação Judiciária em Matéria Penal e Civil**).

Päivitetty viimeksi: 28/03/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Romania

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Pyyntöjen vastaanottamista varten toimivaltainen tuomioistuin Romaniassa on se alueellinen tuomioistuin (*judecătorie*), jonka tuomiopiiristä Euroopan unionin jäsenvaltioiden pyytämä todiste tarvitaan.

3 artikla – Keskuselin

Keskusviranomainen

Keskusviranomaisena toimii Romanian oikeusministeriö.

Oikeusministeriö

Kansainvälisen oikeuden ja oikeudellisen yhteistyön osasto (*Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară*)

Siviilioikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto (*Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă*)

Strada Apollodor 17, Sector 5, București, Cod 050741

Puhelin: (+40-37) 204 1077 sihteeristö

Puhelin: (+40-37) 204 1083, (+40-37) 204 1218 Siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto

Faksi: (+40-37) 204 1079; (+40-37) 204 1084

Sähköposti: dreptinternational@just.ro; ddit@just.ro

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Asiakirjat voidaan toimittaa postitse tai faksilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Oikeusministeriö

Kansainvälisen oikeuden ja oikeudellisen yhteistyön osasto (*Direcția Drept Internațional și Cooperare Judiciară*)

Siviilioikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto (*Serviciul Cooperare judiciară internațională în materie civilă*)

Strada Apollodor 17, Sector 5, București, Cod 050741

Puhelin: (+40-37) 204 1077 sihteeristö

Puhelin: (+40-37) 204 1083, (+40-37) 204 1218 (Siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto)

Faksi: (+40-37) 204 1079

Sähköposti: dreptinternational@just.ro; ddit@just.ro

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei ole.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Slovenia

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Tiedot saa tuomioistuinten hakukoneelta.

3 artikla – Keskuselin

Keskuselin on Slovenian tasavallan oikeusministeriö

Ministrstvo za pravosodje

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Puhelin: (386) 1 369 53 42

Faksi: (386) 1 369 57 83

Sähköposti: gp.mp@gov.si

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Slovenia hyväksyy lomakkeet sloveenin ja englannin kielellä.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Ministrstvo za pravosodje

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Slovenija

Puhelin: (386) 1 369 53 42

Faksi: (386) 1 369 57 83

Sähköposti: mp@gov.si

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Slovenian tasavallan ja Kroatian tasavallan sopimus oikeusavusta siviili- ja rikosoikeudellisissa asioissa, 7.2.1994.

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Slovakia

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Slovakian oikeusministeriö (Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)
Kansainvälisen yksityisoikeuden osasto (Odbor medzinárodného práva súkromného)
Račianska ul. 71
813 11 Bratislava
Slovakia

Puhelin: (421) 2 888 91 549

Faksi: (421) 2 888 91 604

Sähköposti: civil.inter.coop@justice.sk

Verkkosivut: <https://www.justice.gov.sk>

Kielet: Slovaki, tšekki, englanti, ranska, saksa.

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

slovakki

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Slovakian viranomaiset hyväksyvät pyynnöt, jotka on laadittu kirjallisesti paperille.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Slovakian oikeusministeriö (Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky)
Kansainvälisen yksityisoikeuden osasto (Odbor medzinárodného práva súkromného)
Račianska ul. 71
813 11 Bratislava
Slovakia

Puhelin: (+421) 2 888 91 549

Faksi: (+421) 2 888 91 604

Sähköposti: civil.inter.coop@justice.sk

Verkkosivut: <https://www.justice.gov.sk>

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Tšekin tasavallan ja Slovakian tasavallan sopimus tuomiovaltaa käyttävien elinten antamasta oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden määrittelystä siviili- ja rikosoikeudellisissa asioissa (tehty Prahassa 29 päivänä lokakuuta 1992).

Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan ja Puolan kansantasavallan sopimus keskinäisestä oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden sääntelystä siviili-, perhe-, työ- ja rikosoikeuden alalla (tehty Varsovassa 21 päivänä joulukuuta 1987).

Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan ja Unkarin kansantasavallan sopimus keskinäisestä oikeusavusta ja tiettyjen oikeussuhteiden sääntelystä siviili-, perhe- ja rikosoikeuden alalla (tehty Bratislavassa 28 päivänä maaliskuuta 1989).

Päivitetty viimeksi: 08/08/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Suomi

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyyntöjen vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu keskuselin on oikeusministeriö. Sen toimivalta-alue on koko maa. Keskuselin eli oikeusministeriö nimetään asetuksen 3 artiklan 3 kohdan tarkoittamaksi toimivaltaiseksi viranomaiseksi vastaamaan todisteiden välitöntä vastaanottamista koskevia pyyntöjä koskevien päätösten tekemisestä asetuksen 17 artiklan mukaisesti. Yhteystiedot ovat:

Katuosoite:

Oikeusministeriö
Eteläesplanadi 10
FIN-00130 Helsinki

Postiosoite:

Oikeusministeriö
PL 25
FIN-00023 Valtioneuvosto
Puh. (358-9) 16 06 76 28
Faksi: (358-9) 16 06 75 24

S-posti: central.authority.om@gov.fi

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Kielet: suomi, ruotsi, englanti.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyyntö voidaan vastaanottaa postitse, telekopiona tai sähköpostitse

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Oikeusministeriö

Katuosoite:

Eteläesplanadi 10

FIN-00130 Helsinki

Postiosoite:

PL 25

FIN-00023 Valtioneuvosto

Puh. (+358) 9 16 06 76 28

Faksi: (+358) 9 16 06 75 24

S-posti: central.authority@om.fi

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei sovelleta

Päivitetty viimeksi: 09/03/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Ruotsi

HUOM. Neuvoston asetus [\(EY\) N:o 1206/2001](#) on korvattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella [\(EU\) 2020/1783](#) alkaen 1.7.2022.

Uuden asetuksen nojalla tehdyt ilmoitukset

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

- käräjäoikeudet

3 artikla – Keskuselin

Keskuselin ja viranomainen, joka tekee päätökset asetuksen 17 artiklassa tarkoitetuista pyynnöistä, on

Justitiedepartementet (oikeusministeriö)

Enheten för brottmålsärenden och internationellt rättsligt samarbete (rikosasioiden ja kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö)

Centralmyndigheten (keskusviranomainen)

S-103 33 Stockholm

Puhelin: (+46-8) 405 45 00

Faksi: (+46-8) 405 46 76

Sähköpostiosoite: ju.birs@gov.se

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Ruotsin lisäksi lomakkeen voi täyttää englanniksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Asiakirjat on lähetettävä Ruotsiin postitse, kuriirin välityksellä, faksilla tai muulla yksittäistapauksessa sovitulla tavalla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Justitiedepartementet (oikeusministeriö)

Enheten för brottmålsärenden och internationellt rättsligt samarbete (rikosasioiden ja kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön yksikkö)

Centralmyndigheten (keskusviranomainen)

S-103 33 Stockholm

Puhelin: (+46-8) 405 45 00

Faksi: (+46-8) 405 46 76

Sähköpostiosoite: ju.birs@gov.se

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Ei ole mitään sopimuksia tai järjestelyjä, jotka täytyisi pitää voimassa.

Päivitetty viimeksi: 03/04/2023

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Englanti ja Wales

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Lontoo ja Kaakkois-Englanti

The Senior Master

For the attention of the Foreign Process Section

Room E16

Royal Courts of Justice

Strand

London WC2A 2LL

United Kingdom

Puhelin:

+44 20 7947 6691

+44 20 7947 7786

+44 20 7947 6488

+44 20 7947 6327

+44 20 7947 1741

Faksi: +44 870 324 0025

Sähköposti: foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk

Verkkosivusto: <https://www.gov.uk/guidance/service-of-documents-and-taking-of-evidence>

Lounais-Englanti

Bristol Civil and Family Justice Centre

2 Redcliff Street

Bristol

BS1 6GR

United Kingdom

Puhelin: +44 1173 664 800

Faksi: +44 870 324 0048

Sähköposti: [✉ e-filing@bristol.countycourt.gsi.gov.uk](mailto:e-filing@bristol.countycourt.gsi.gov.uk)

Verkkosivusto: <https://courtribunalfinder.service.gov.uk/courts/bristol-civil-and-family-justice-centre?q=bristol>

Keski-Englanti

Birmingham Civil and Family Justice Centre

Priory Courts

33 Bull Street

Birmingham

B4 6DS

United Kingdom

Puhelin: + 44 300 123 5577

Sähköposti: [✉ BCJC_EU_Requests@hmcts.gsi.gov.uk](mailto:BCJC_EU_Requests@hmcts.gsi.gov.uk)

Verkkosivusto: <https://courtribunalfinder.service.gov.uk/courts/birmingham-civil-and-family-justice-centre?q=birmingham>

Koillis-Englanti

Leeds Combined Court

The Court House

1 Oxford Row

Leeds

LS1 3BG

United Kingdom

Puhelin: +44 113 306 2800

Sähköposti: [✉ djorders@leeds.countycourt.gsi.gov.uk](mailto:djorders@leeds.countycourt.gsi.gov.uk)

Verkkosivusto: <https://courtribunalfinder.service.gov.uk/courts/leeds-combined-court-centre?q=leeds>

Luoteis-Englanti

Manchester County Court and Family Court

1 Bridge Street West

Manchester

M60 9DJ

United Kingdom

Puhelin: +44 1612 405 000

Faksi: +44 1264 785 032

Sähköposti: [✉ e-filing@manchester.countycourt.gsi.gov.uk](mailto:e-filing@manchester.countycourt.gsi.gov.uk)

Verkkosivusto: <https://courtribunalfinder.service.gov.uk/courts/manchester-county-court-and-family-court>

Wales

Cardiff Civil and Family Justice Centre

2 Park Street

Cardiff

CF10 1ET

Wales

United Kingdom

Puhelin: + 44 2920 376 400

Faksi: + 44 01264 347 951

Sähköposti: [✉ enquiries@cardiff.countycourt.gsi.gov.uk](mailto:enquiries@cardiff.countycourt.gsi.gov.uk)

Verkkosivusto: <https://courtribunalfinder.service.gov.uk/courts/cardiff-civil-and-family-justice-centre?q=cardiff>

3 artikla – Keskuselin

The Senior Master

For the attention of the Foreign Process Section

Room E16

Royal Courts of Justice

Strand

London WC2A 2LL

United Kingdom

Puhelin:

+44 20 7947 6691

+44 20 7947 7786

+44 20 7947 6488

+44 20 7947 6327

+44 20 7947 1741

Faksi: +44 870 324 0025

Sähköposti:

Verkkosivusto: <https://www.gov.uk/guidance/service-of-documents-and-taking-of-evidence>

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Vakiolomake voidaan täyttää englanniksi tai ranskaksi.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Toimivaltaiset tuomioistuimet ottavat vastaan kaikkiin asioihin liittyviä pyyntöjä ainoastaan postitse, paitsi jos kyseessä on elatusvelvoitteita koskevien päätösten vastavuoroinen täytäntöönpano (*Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders*).

Elatusvelvoitteita koskevien päätösten vastavuoroiseen täytäntöönpanoon liittyviä pyyntöjä voidaan vakiintuneen käytännön mukaisesti toimittaa paitsi postitse, myös faksilla tai sähköpostilla.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

The Senior Master

For the attention of the Foreign Process Section

Room E16

Royal Courts of Justice

Strand

London WC2A 2LL

United Kingdom

Puhelin:

+44 20 7947 6691

+44 20 7947 7786

+44 20 7947 6488

+44 20 7947 6327

+44 20 7947 1741

Faksi: +44 870 324 0025

Sähköposti: foreignprocess.rcj@hmcts.gsi.gov.uk

Verkkosivusto: <https://www.gov.uk/guidance/service-of-documents-and-taking-of-evidence>

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Yhdistynyt kuningaskunta ei aio pitää voimassa todisteiden vastaanottamista koskevia kahdenvälisiä sopimuksia, jotka se on EU:n jäsenenä tehnyt eräiden muiden jäsenvaltioiden kanssa. Se on kuitenkin ilmoittanut asianomaisille jäsenvaltioille haluavansa jatkaa näiden sopimusten soveltamista tapauksissa, jotka koskevat kyseisiä jäsenvaltioita ja EU:n ulkopuolella sijaitsevia Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaisia alueita.

Maat, joiden kanssa Yhdistynyt kuningaskunta on tehnyt kahdenvälisen sopimuksen, ja sopimusten päivämäärät:

Itävalta 31.3.1931 Kreikka 7.2.1936

Belgia 21.6.1922 Italia 17.12.1930

Tanska 29.11.1932 Alankomaat 31.5.1932

Suomi 11.8.1933 Portugali 9.7.1931

Ranska 2.2.1922 Espanja 27.6.1929

Saksa 20.3.1928 Ruotsi 28.8.1930

Näitä kahdenvälisiä sopimuksia sovelletaan edelleen seuraaviin EU:n ulkopuolella sijaitseviin Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaisiin alueisiin:

Kanaalisaaret

Mansaari

Anguilla

Bermudasaaret

Brittiläiset Neitsytsaaret

Caymansaaret

Falklandinsaaret ja niihin kuuluvat alueet

Montserrat

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvat Akrotirin ja Dhekelian tukikohta-alueet Kyproksessa

Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet

Turks- ja Caicossaaret

Päivitetty viimeksi: 18/02/2021

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Pohjois-Irlanti

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Englanti ja ranska.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Nimetyt tuomioistuimet vastaanottavat pyyntöjä vain postitse (lukuun ottamatta asioita, jotka liittyvät elatusapupäätösten vastavuoroiseen täytäntöönpanoon).

Elatusapupäätösten vastavuoroiseen täytäntöönpanoon liittyvien asioiden osalta pyyntöjä voidaan ottaa menettelyjen mukaisesti vastaan postitse, faksitse tai sähköpostitse.

17 artikla – Välitöntä todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Yhdistynyt kuningaskunta ei aio jatkossa noudattaa muiden jäsenvaltioiden kanssa tehtyjä kahdenvälisiä sopimuksia todisteiden vastaanottamiseksi

Yhdistyneen kuningaskunnan ja muiden jäsenvaltioiden välillä. Se on kuitenkin ilmoittanut jäsenvaltioille, joiden kanssa sillä on voimassa olevia kahdenvälisiä sopimuksia, että se haluaa jatkaa näiden sopimusten soveltamista näiden jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin ulkopuolisten Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaisen alueiden välisissä asioissa.

Seuraavassa on lueteltu jäsenvaltiot, joiden kanssa Yhdistyneellä kuningaskunnalla on voimassa oleva kahdenvälinen sopimus, ja sopimusten päivämäärät:

Itävalta 31.3.1931 Kreikka 7.2.1936

Belgia 21.6.1922 Italia 17.12.1930

Tanska 29.11.1932 Alankomaat 31.5.1932

Suomi 11.8.1933 Portugali 9.7.1931
Ranska 2.2.1922 Espanja 27.6.1929
Saksa 20.3.1928 Ruotsi 28.8.1930

Euroopan unionin ulkopuoliset Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaiset alueet, joihin näitä kahdenvälisiä sopimuksia sovelletaan edelleen, ovat seuraavat:

Kanaalisaaret

Mansaari

Anguilla

Bermuda

Brittiläiset Neitsytsaaret

Caymansaaret

Falklandinsaaret ja niihin kuuluvat alueet

Montserrat

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvat Akrotirin ja Dhekelian tukikohta-alueet (Kypros)

Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet

Turks- ja Caicossaaret

Päivitetty viimeksi: 17/08/2021

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Skotlant

2 artikla – Pynnön vastaanottava tuomioistuin

3 artikla – Keskuselin

Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St. Andrew's House (GW15)

Edinburgh EH1 3DG

Puhelin: +44 131 244 0460

Faksi: +44 131 244 4848

Sähköposti: [✉ Angela.Lindsay@gov.scot](mailto:Angela.Lindsay@gov.scot)

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Englanti.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyyntö voidaan ottaa vastaan postitse, faksitse tai sähköpostitse.

17 artikla – Välittömästi todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

requests for direct taking of evidence

Scottish Government

Central Authority & International Law Team

St. Andrew's House

Regent Road

Edinburgh EH1 3DG

Puhelin: +44 131 244 0460

Faksi: +44 131 244 4848

Sähköposti: [✉ Angela.Lindsay@gov.scot](mailto:Angela.Lindsay@gov.scot)

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Yhdistynyt kuningaskunta ei aio jatkossa noudattaa muiden jäsenvaltioiden kanssa tehtyjä kahdenvälisiä sopimuksia todisteiden vastaanottamiseksi Yhdistyneen kuningaskunnan ja muiden jäsenvaltioiden välillä. Se on kuitenkin ilmoittanut jäsenvaltioille, joiden kanssa sillä on voimassa olevia kahdenvälisiä sopimuksia, että se haluaa jatkaa näiden sopimusten soveltamista näiden jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin ulkopuolisten Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaisen alueiden välisissä asioissa.

Seuraavassa on lueteltu jäsenvaltiot, joiden kanssa Yhdistyneellä kuningaskunnalla on voimassa oleva kahdenvälinen sopimus, ja sopimusten päivämäärät:

Itävalta 31.3.1931 Kreikka 7.2.1936

Belgia 21.6.1922 Italia 17.12.1930

Tanska 29.11.1932 Alankomaat 31.5.1932

Suomi 11.8.1933 Portugali 9.7.1931

Ranska 2.2.1922 Espanja 27.6.1929

Saksa 20.3.1928 Ruotsi 28.8.1930

Euroopan unionin ulkopuoliset Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaiset alueet, joihin näitä kahdenvälisiä sopimuksia sovelletaan edelleen, ovat seuraavat:

Kanaalisaaret

Mansaari

Anguilla

Bermuda

Brittiläiset Neitsytsaaret

Caymansaaret

Falklandinsaaret ja niihin kuuluvat alueet

Montserrat

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvat Akrotirin ja Dhekelian tukikohta-alueet (Kypros)

Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet

Turks- ja Caicossaaret

Päivitetty viimeksi: 16/08/2021

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Todisteiden vastaanottaminen - Gibraltar

2 artikla – Pyynnön vastaanottava tuomioistuin

Pyynnön vastaanottava tuomioistuin todisteiden vastaanottamisen yhteydessä:

The Supreme Court of Gibraltar

277 Main Street

Gibraltar

Puhelin: +350 200 75608

3 artikla – Keskuselin

Viralliset yhteydenotot osoitetaan seuraavaan osoitteeseen:

HM Attorney General of Gibraltar

c/o Office of Criminal Prosecutions & Litigation

Jossua Hassan House

Gibraltar

Puhelin: +350 78882

Faksi: +350 79891

Ne on kuitenkin toimitettava seuraavaan osoitteeseen:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs

Foreign & Commonwealth Office

European Union (Mediterranean)

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Puhelin: +44 20 7008 2862

Faksi: +44 20 7008 3629 tai +44 20 7008 8259

5 artikla – Hyväksytyt kielet lomakkeiden täyttämistä varten

Englanti ja ranska.

6 artikla – Pyyntöjen ja muiden ilmoitusten toimittamiseen hyväksytyt keinot

Pyynnöt on toimitettava postitse ulko- ja kansainyhteisöasiainministeriön (*Foreign and Commonwealth Office*, Lontoo) kautta noudattaen aiemmin esitettyä menettelyä.

17 artikla – Välttömät todisteiden vastaanottamista koskevista pyynnöistä päättävä keskuselin tai toimivaltainen viranomainen

Viralliset yhteydenotot osoitetaan seuraavaan osoitteeseen:

HM Attorney General of Gibraltar

c/o Office of Criminal Prosecutions & Litigation

Jossua Hassan House

Gibraltar

Puhelin: +350 78882

Faksi: +350 79891

Ne on kuitenkin toimitettava seuraavaan osoitteeseen:

The United Kingdom Government Gibraltar Liaison Unit for EU Affairs

Foreign & Commonwealth Office

European Union (Mediterranean)

King Charles Street

London

SW1A 2AH

Puhelin: +44 20 7008 2862

Faksi: +44 20 7008 3629 tai +44 20 7008 8259

21 artikla – 21 artiklan 2 kohdan mukaiset sopimukset tai järjestelyt, joiden osapuolia jäsenvaltiot ovat

Yhdistynyt kuningaskunta ei aio jatkossa noudattaa muiden jäsenvaltioiden kanssa tehtyjä kahdenvälisiä sopimuksia todisteiden vastaanottamiseksi

Yhdistyneen kuningaskunnan ja muiden jäsenvaltioiden välillä. Se on kuitenkin ilmoittanut jäsenvaltioille, joiden kanssa sillä on voimassa olevia kahdenvälisiä sopimuksia, että se haluaa jatkaa näiden sopimusten soveltamista näiden jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin ulkopuolisten Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaisen alueiden välisissä asioissa.

Seuraavassa on lueteltu jäsenvaltiot, joiden kanssa Yhdistyneellä kuningaskunnalla on voimassa oleva kahdenvälinen sopimus, ja sopimusten päivämäärät:

Itävalta 31.3.1931 Kreikka 7.2.1936

Belgia 21.6.1922 Italia 17.12.1930

Tanska 29.11.1932 Alankomaat 31.5.1932

Suomi 11.8.1933 Portugali 9.7.1931

Ranska 2.2.1922 Espanja 27.6.1929

Saksa 20.3.1928 Ruotsi 28.8.1930

Euroopan unionin ulkopuoliset Yhdistyneen kuningaskunnan merentakaiset alueet, joihin näitä kahdenvälisiä sopimuksia sovelletaan edelleen, ovat seuraavat:

Kanaalisaaret

Mansaari

Anguilla

Bermuda

Brittiläiset Neitsytsaaret

Caymansaaret

Falklandinsaaret ja niihin kuuluvat alueet

Montserrat

Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereeniteettiin kuuluvat Akrotirin ja Dhekelian tukikohta-alueet (Kypros)

Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet

Turks- ja Caicossaaret

Päivitetty viimeksi: 10/03/2021

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.